



---

Sun Microsystems, Inc.  
901 San Antonio Road  
Palo Alto, , CA 94303-4900  
U.S.A

Referencia: 805-5550-10  
Noviembre de 1998, revision A

Copyright 1998 Sun Microsystems, Inc. 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303-4900 U.S.A. Todos los derechos reservados.

Este producto o documento está protegido por derechos de copia, y se distribuye bajo licencia, con lo que queda restringida su utilización, distribución y descompilación. No es posible reproducir parte alguna de este producto o documento en forma o medio alguno sin autorización previa en forma escrita de Sun y sus filiales, si existiese alguna. El software procedente de terceros, incluyendo tecnología relativa a tipos de letra, posee derechos de copia, y se ha recibido licencia para la misma de los proveedores de Sun.

Ciertos elementos de este producto pueden proceder de Berkeley BSD systems, con autorización de la University of California. UNIX es una marca registrada en los EE.UU., así como en otros países, y sus licencias se otorgan de forma exclusiva a través de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo Sun, SunSoft, SunDocs, SunExpress, Ultra, Ultra Enterprise, Sun Enterprise, OpenBoot, y Solaris son marcas comerciales, marcas comerciales registradas o marcas de servicio de Sun Microsystems, Inc. para los EE.UU. y otros países. Todas las marcas registradas SPARC se utilizan bajo licencia, y son marcas registradas de SPARC International, Inc. para los EE.UU. y otros países. Los productos con marcas registradas SPARC se basan en arquitectura desarrollada por Sun Microsystems, Inc.

OPEN LOOK y Sun<sup>™</sup> Graphical User Interface han sido desarrollados por Sun Microsystems, Inc. para sus usuarios y personas u entidades con licencia. Sun reconoce los esfuerzos de Xerox como pionera en la investigación y el desarrollo del concepto de interfaz visual o interfaz gráfica de usuario para la industria de los ordenadores. Sun ostenta licencia no exclusiva de Xerox sobre Xerox Graphical User Interface, licencia que cubre también a entidades con licencia de Sun para la implementación de GUIs de OPEN LOOK GUIs, y a quienes cumplen con los acuerdos de licencia escritos de Sun.

RESTRICTED RIGHTS: Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government is subject to restrictions of FAR 52.227-14(g)(2)(6/87) and FAR 52.227-19(6/87), or DFAR 252.227-7015(b)(6/95) and DFAR 227.7202-3(a).

LA DOCUMENTACIÓN SE PROPORCIONA "TAL CUAL ES", Y QUEDA EXIMIDA TODA CONDICIÓN EXPRESA O IMPLÍCITA, REPRESENTACIONES Y GARANTÍAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN IMPLÍCITA, ADAPTACIÓN A FINALIDAD PARTICULAR O NO INCUMPLIMIENTO, EXCEPTO HASTA EL LÍMITE EN QUE TALES EXENCIONES NO SEAN VÁLIDAS EN TÉRMINOS LEGALES.



# Contenido

---

## 1. **Guía de documentación de Solaris 7 on Sun Hardware** 1

Contenido de los juegos comprendidos en la Guía de documentación de Solaris 7 on Sun Hardware 2

Manuales generales 2

Manuales Notas sobre la plataforma 4

Manuales organizados por destinatarios principales 6

Manuales para usuarios finales 6

Manuales para administradores 7

Manuales para desarrolladores 7

Fuentes de información adicionales 7

Documentación de Sun en la Web 8

Sun agradece sus comentarios 8



# Guía de documentación de Solaris 7 on Sun Hardware

---

La presente guía de documentación describe los manuales que comprenden los paquetes de documentación en línea en formato AnswerBook™ dentro del CD suplementario para la versión Solaris™ 7. Esta guía constituye un suplemento de las descripciones de manuales incluidas en el manual *Solaris 7: Acerca de la documentación*, que está contenido en *Solaris 7 System Administrator Collection*.

Puede encontrar el software para *Solaris 7 on Sun Hardware Collection* en el CD suplementario incluido con el kit de soporte que contiene el resto del software Solaris 7. Para obtener más información sobre la instalación de estos conjuntos de AnswerBooks, consulte la *Guía de plataformas de hardware de Sun* en el kit de soporte que acompaña al CD suplementario.

---

**Nota** - Para obtener información referente a la utilización y administración de los juegos AnswerBook, consulte "Using Online Documentation" en la *Solaris 7 (SPARC Platform Edition) Installation Library*. En la caja que contenía el CD Solaris 7, se incluye una versión impresa del documento.

---

---

# Contenido de los juegos comprendidos en la Guía de documentación de Solaris 7 on Sun Hardware

Esta sección proporciona breves descripciones de cada uno de los manuales de la *Solaris 7 on Sun Hardware Collection* que se adjuntan en el CD suplementario de Solaris 7.

---

**Nota** - Todos los manuales se presentan en un solo conjunto en línea.

---

## Manuales generales

Los manuales siguientes, incluidos en *Solaris 7 on Sun Hardware Collection*, pueden resultar de interés para los usuarios de cualquiera de los sistemas de Sun.

### *Solaris on Sun Hardware Reference Manual Supplement*

Al leerlo, encontrará una recopilación de páginas de manuales (páginas del comando man), que se entregan en paquetes en el CD suplementario. Se incluyen las páginas del comando man referentes al software SunVTS™.

La *Solaris 7: Guía de plataformas de hardware de Sun*, proporciona instrucciones para la instalación en el sistema de estas páginas del comando man adicionales.

### *Manual de Solaris para periféricos de Sun*

Estudie este manual si va a instalar unidades de Sun que se utilicen con esta versión del entorno operativo Solaris. Este manual trata temas como la configuración de direcciones SCSI para cada una de las unidades del sistema. El manual se ha traducido a cinco idiomas europeos, y los títulos de los manuales traducidos son:

- *Solaris-Handbuch für Sun-Peripheriegeräte* (Alemán)
- *Manual de Solaris para periféricos de Sun* (Español)
- *Guide des périphériques Sun Solaris* (Francés)
- *Manuale di Solaris per periferiche Sun* (Italiano)
- *Solaris handbok för Sun-tillbehör* (Sueco)

## *Solaris Handbook for Sun Frame Buffers*

Consulte esta documentación si precisa información sobre el uso de las funciones de las memorias intermedias de trama TurboGXplus™, SX, PGX (m64), y el acelerador de gráficos Creator. Este manual explica asimismo la manera de configurar varios monitores para un solo sistema.

## *SunVTS 3.0 User's Guide*

Consulte este manual si precisa instrucciones genéricas sobre la utilización del software de diagnóstico SunVTS.

## *SunVTS 3.0 Test Reference Manual*

Consulte este manual si precisa información en detalle sobre cada una de las pruebas que pueden realizarse con el software de diagnóstico SunVTS.

## *SunVTS Quick Reference Card*

Lea esta documentación para refrescar su memoria con respecto a los comandos empleados en el inicio del software SunVTS y a las opciones disponibles a través de la interfaz gráfica de usuario o la línea de comandos.

## *NFS Server Performance and Tuning Guide for Sun Hardware*

Lea esta documentación si es el administrador de sistemas de hardware de Sun que se utiliza a manera de servidor NFS™.

## *PCI SBus Comparison*

Lea esta documentación si es un desarrollador familiarizado con el SBus y desea información nueva sobre las diferencias entre buses PCI.

## *Solaris 7 Guía de plataformas de hardware de Sun*

Este volumen contiene información relativa al hardware soportado por el entorno operativo Solaris 7. Este manual está disponible en versiones traducidas al alemán, español, francés, italiano y sueco. Las traducciones del título son:

- *Solaris 7 Handbuch zur Hardware-Plattform von Sun* (Alemán)
- *Solaris 7: Guía de plataformas de hardware de Sun* (Español)
- *Solaris 7 Guide de la plate-forme matérielle Sun* (Francés)

- *Solaris 7: Guida alle piattaforme hardware Sun* (Italiano)
- *Solaris 7 Handbok för Sun-plattformar* (Sueco)

## *Sun Enterprise 6x00, 5x00, 4x00, and 3x00 Systems Dynamic Reconfiguration User's Guide*

Consulte este manual si precisa información sobre la utilización de las funciones de Reconfiguración dinámica en estos servidores Sun<sup>™</sup> Enterprise<sup>™</sup>.

---

**Nota** - El manual *Uso de Power Management* que se encontraba en este conjunto AnswerBook en versiones anteriores de Solaris, se encuentra ahora en la *Solaris 7 User Collection*.

---

## Manuales Notas sobre la plataforma

Los manuales siguientes, titulados *Notas sobre la plataforma*, están referidos a sistemas y dispositivos de hardware específicos de Sun. Examine esta lista para determinar los manuales que proporcionan información adicional relativa al hardware que utiliza habitualmente.

### *Notas sobre la plataforma: The Sun Quad FastEthernet Device Driver*

Este volumen describe cómo configurar el controlador `qfe` y sus parámetros para los adaptadores Sun Quad FastEthernet<sup>™</sup> PCI y Sun Quad FastEthernet SBus.

### *Notas sobre la plataforma: The hme FastEthernet Device Driver*

Lea este manual para configurar el controlador de dispositivo `hme` para su uso con hardware, como las estaciones de trabajo de la serie Ultra<sup>™</sup> los servidores Sun Enterprise, y los adaptadores SunSwift<sup>™</sup> y SunFastEthernet<sup>™</sup>.

### *Notas sobre la plataforma: servidor Sun Enterprise 250*

Lea este manual si precisa información sobre la configuración de software para este sistema. El manual se ha traducido a cinco idiomas europeos. Las traducciones del título son:

- *Plattform-Hinweise: Sun Enterprise 250 Server* (Alemán)
- *Notas sobre la plataforma: servidor Sun Enterprise 250* (Español)



- *Notes sur les plates-formes : serveur Sun Enterprise 250* (Francés)
- *Note sulla piattaforma: Server Sun Enterprise 250* (Italiano)
- *Plattformsinformation: Sun Enterprise 250 Server* (Sueco)

### ***Notas sobre la plataforma: Estación de trabajo Ultra 450 y servidor Ultra Enterprise 450***

Lea esta información sobre la configuración del software de este sistema y sus unidades de disco. Incluye procedimientos para la sustitución de unidades de disco en marcha. El manual se ha traducido a cinco idiomas europeos. Las traducciones del título son:

- *Plattform-Hinweise: Sun Ultra 450 Workstation und Ultra Enterprise 450 Server* (Alemán)
- *Notas sobre la plataforma: estación de trabajo Sun Ultra 450 y servidor Ultra Enterprise 450* (Español)
- *Notes sur les plates-formes : stations de travail Sun Ultra 450 et serveurs Ultra Enterprise 450* (Francés)
- *Note sulla piattaforma: Workstation Sun Ultra 450 e Server Ultra Enterprise 450* (Italiano)
- *Plattformsinformation: Sun Ultra 450 Workstation och Ultra Enterprise 450 Server* (Sueco)

### ***Notas sobre la plataforma: SPARCstation 10SX and SPARCstation 20 System Configuration Guide***

Lea este manual si es desarrollador y desea aprovechar las funciones de memoria gráfica de estos sistemas.

### ***Notas sobre la plataforma: Guía de software de SPARCstation Voyager***

Lea esta información sobre el uso del software proporcionado en el CD suplementario para su utilización con este ordenador nómada. Consultélo también si es administrador de un sistema que soporta usuarios con los sistemas SPARCstation Voyager<sup>™</sup>.

### ***Notas sobre la plataforma: Using luxadm Software***

Lea este manual para utilizar el programa administrativo luxadm de Sun Enterprise Network Array y SPARCstorage<sup>™</sup> Array que se suministra en esta versión de Solaris.

(Los usuarios de SPARCstorage Array deben consultar esta documentación si conocen la utilización del comando `ssaadm`).

---

**Nota** - Algunos de los sistemas de hardware que cubren los manuales siguientes se denominaron servidores “Ultra Enterprise”.

---

### *Notas sobre la plataforma: Sun Enterprise 6x00/ 5x00/4x00/ 3x00 Systems*

Lea este manual si precisa información sobre estos servidores Sun Enterprise, por ejemplo para procedimientos de “conexión en marcha” y comandos OpenBoot<sup>™</sup> nuevos que puedan utilizarse con el firmware de estos aparatos.

### *Notas sobre la plataforma: Adaptadores SunFDDI*

Este volumen proporciona información e instrucciones para la configuración del software de controlador que emplea el adaptador SunFDDI<sup>™</sup>.

---

## Manuales organizados por destinatarios principales

Los manuales de Solaris están destinados a tres categorías principales de lectores:

- Usuarios finales
- Administradores (que también consultan los manuales para usuarios finales)
- Desarrolladores (que también consultan los manuales para usuarios finales y administradores)

Cada manual de este conjunto de documentación se incluye bajo su destinatario principal.

### Manuales para usuarios finales

- *Manual de Solaris para periféricos de Sun.*
- *Solaris Handbook for Sun Frame Buffers*
- *Solaris 7: Guía de plataformas de hardware de Sun*
- *Notas sobre la plataforma: The Quad FastEthernet Device Driver*

- *Notas sobre la plataforma: The hme FastEthernet Device Driver*
- *Notas sobre la plataforma: SPARCstation Voyager Software Guide*
- *Notas sobre la plataforma: SunFDDI Adapters*

## Manuales para administradores

- *Solaris Reference Manual Supplement*
- *SunVTS 3.0 User's Guide*
- *SunVTS 3.0 Test Reference Manual*
- *SunVTS Quick Reference Card*
- *NFS Server Performance and Tuning Guide for Sun Hardware*
- *Sun Enterprise 6x00, 5x00, 4x00, and 3x00 Systems Dynamic Reconfiguration User's Guide*
- *Notas sobre la plataforma: servidor Sun Enterprise 250*
- *Notas sobre la plataforma: Estación de trabajo Ultra 450 y servidor Ultra Enterprise 450*
- *Notas sobre la plataforma: Using luxadm Software*
- *Notas sobre la plataforma: Sun Enterprise 6x00/5x00/4x00/ 3x00 Systems*
- *Sun Enterprise 6x00, 5x00, 4x00, and 3x00 Systems Dynamic Reconfiguration User's Guide*

## Manuales para desarrolladores

- *PCI SBus Comparison*
- *Notas sobre la plataforma: SPARCstation 10SX and SPARCstation 20 System Configuration Guide*

---

## Fuentes de información adicionales

Para obtener información sobre la instalación del entorno operativo Solaris en hardware Sun, consulte la *Guía de plataformas de hardware de Sun, Solaris 7: Biblioteca de instalación (edición SPARC)*, y la documentación restante suministrada con el soporte Solaris. Algunos de estos manuales se proporcionan con formato de archivo PostScript™ o juegos de documentación con formato AnswerBook, así como en forma impresa.

Asegúrese de revisar esta documentación para averiguar si existen instrucciones especiales para la instalación o utilización de su hardware Sun con esta versión de Solaris.

---

## Documentación de Sun en la Web

El sitio web `docs.sun.com` le permite acceder a la información técnica de Sun en la World Wide Web. Puede examinar el archivo `docs.sun.com` o buscar el título de un manual o un tema específicos en `http://docs.sun.com`.

---

## Sun agradece sus comentarios

Estamos muy interesados en la mejora de nuestra documentación, y agradeceremos sus comentarios y sugerencias, que puede hacernos llegar por correo electrónico a la siguiente dirección:

`docfeedback@sun.com`.

Le rogamos que incluya el número de referencia del documento en la línea correspondiente al asunto (subject) de su mensaje de correo.